



Instruction manual



Refrigerator for milk and syrups C4

OBSAH

1. DECLARATION OF CONFORMITY	3
2. TECHNICAL DATA	3
3. LOCATION ELECTRIC	3
4. SAFETY MEASURES FOR FIRE PROTECTION	3
5. INSTALLATION	4
6. CONNECTING THE ELECTRICAL CABLE TO THE NETWORK	4
7. NÁVOD K POUŽITÍ	9
8. CLEANING AND MAINTENANCE	13

1. DECLARATION OF CONFORMITY

The above-mentioned product complies with the following standards: Decree of the Ministry of Health No. 38/2001 Coll., Regulation 1907/2006/EC – REACH Regulation, 1935/2004/EC – Food contact regulation. Výrobky splňují požadavky §26 zákona č.258/2000 v platném znění. Výrobky splňují požadavky směrnice RoHS 2011/65/EU.

Attention, the manufacturer gives up any responsibility in case of direct and indirect damage that is relate to poor installation, incorrect intervention or adjustments, insufficient maintenance, incorrect by using and which are eventually caused by other causes that the points referred to in the conditions sales. This appliance is intended only for professional use and must be operated by qualified by persons. Parts that have been secured by the manufacturer or authorized worker after the setting rebuild.

2. TECHNICAL DATA

The label with technical data is located on the side or back panel of the device. Please read the wiring diagram and all the following information in the attached manual before installation.

Net Width [mm]	Net Depth [mm]	Net Height [mm]	Net Weight [kg]	Power electric [kW]	Loading
220	454	454	23.00	0.500	220-240 V/ 50-60 Hz

3. LOCATION ELECTRIC

For the correct operation and placement of the appliance, it is necessary to observe the following all prescribed standards for the given market. Unpack the device and check that the device has not been damaged during transport. Place the device on a horizontal surface (maximum unevenness up to 2°). Small unevenness can be leveled with adjustable feet. If the device will be placed in such a way that it will be in contact with the walls of the furniture, these must withstand a temperature of up to 60°C. Installation, adjustment, commissioning must be performed by a qualified person who is authorized to perform such operations, according to applicable standards. The device can be installed separately or in series with devices of our production. A minimum distance of 10 cm from flammable materials must be observed. In this case, it is necessary to secure the appropriate modifications to ensure the thermal insulation of the combustible parts. The appliance must only be installed on a non-flammable surface or against a non-flammable wall. **Parts of the appliance provided by the manufacturer. or his representative, the worker performing the installation may not rebuild the product.**

4. SAFETY MEASURES FOR FIRE PROTECTION

- the appliance may only be operated by adults
- the appliance may be used safely in accordance with applicable market standards:

Fire protection in spaces with special risk or danger

Protection against the effects of heat

- the appliance must be placed so that it stands or hangs firmly on a non-combustible surface

Objects of flammable substances must not be placed on the appliance at a distance less than a safe distance from it (the smallest distance between the appliance and flammable substances is 10 cm).

Table: degree of flammability of building materials included in st. flammability of substances and products

Degree of flammability	Building materials
A - non-flammable	granite, sandstone, concrete, brick, ceramic tiles, plaster
B - Not easily flammable	Acumin, Heraclitus, Lihnos, Itaver
C1 - highly flammable	wood, hardwood, plywood, hard paper, umakart
C2 - moderately flammable	chipboards, solodur, cork boards, rubber, flooring
C3 - Highly flammable	wood fiber boards, polystyrene, polyurethane, PVC

- information on the degree of flammability of common building materials is given in the table above. Appliances must be installed in a safe manner. During installation, the relevant design, safety and hygiene regulations must also be respected:
- fire safety of local appliances and heat sources
- fire protection in areas with special risk or danger
- protection against the effects of heat

5. INSTALLATION

Important: The manufacturer does not provide any warranty for defects arising as a result of incorrect use, failure to follow the instructions contained in the attached user manual and mishandling of appliances. Installation, modification and repair of appliances for large kitchens, as well as their dismantling due to possible damage to the gas supply, can only be carried out on the basis of a maintenance contract, this contract can be concluded with an authorized dealer, while technical regulations and standards and regulations must be observed regarding installation, electrical supply, gas connection and work safety. Technical instructions for installation and adjustment, for use by specialized technicians ONLY. The instructions that follow refer to a technician qualified for installation to carry out all operations in the most correct manner and according to the applicable standards. Any activity related to regulation etc. must only be performed with the device disconnected from the network. If it is necessary to keep the appliance under voltage, the utmost care must be taken. The type of appliance for extraction is declared on the nameplate, it is an A1 appliance.

6. CONNECTING THE ELECTRICAL CABLE TO THE NETWORK

Installation of the electrical supply - this supply must be separately secured. Ato with the corresponding circuit breaker of rated current depending on the power input of the installed device. Check the power consumption of the device on the production label on the back panel (or side) of the device. The connected ground wire must be longer than the other wires. Connect the device directly to the network, it is necessary to insert a switch between the device and the device with a minimum distance of 3 mm between the individual contacts, which corresponds to the applicable standards and load. The earth supply (yellow-green) must not be interrupted by this switch. Connect the device to the mains if the socket has adequate protection. In any case, the supply cable must be located so that it does not reach a temperature of 50 degrees higher than the environment at any point. Before the appliance is connected to the network, it is necessary to first make sure that:

- the supply circuit breaker and the internal distribution can withstand the current load of the appliance (see matrix label)
- the distribution board is equipped with effective grounding according to the standards of the relevant market and the conditions given by law
- the socket or switch in the supply is easily accessible from the appliance
- the electrical supply to the device must be made of oil-resistant material

We disclaim any responsibility in the event that these standards are not respected and in the event of a violation of the above principles. Before first use, you must clean the device, see chapter "cleaning and maintenance". The appliance must be grounded using a screw with a grounding mark.

- Do not insert the plug of the power supply into the electrical outlet. sockets and do not pull out the zel. sockets with wet hands and pulling on the power cord!
- Do not use extension cords or multiple sockets.
- **The mains connection point must have a maximum of the following impedance: $Z_{MAX} = 0.042 + j 0.026 \Omega$ for the phase conductors and $0.028 + j 0.017 \Omega$ for the neutral conductor.**

Správné použití

- Před použitím si pozorně přečtěte uživatelskou příručku.

- Zařízení je navrženo tak, aby poskytovalo různé nápoje na bázi mléka a je určeno pro použití v potravinářských provozech, kancelářích, hotelech, večerkách a dalších podobných prostředích.
- Model chlazení mléka dokáže náš kávovar rozpoznat automaticky při připojení chladiče mléka k našemu kávovaru. Pokud byste chtěli připojte chladič mléka k vlastnímu kávovaru, kontaktujte prosím zákaznický servis o pomoc.
- Zařízení je určeno pro provoz ve vnitřních prostorech, ale není vhodné pro použití venku.
- Nepoužívejte zařízení, pokud nejste obeznámeni s různými funkcemi.
- Nepoužívejte zařízení, pokud nebylo vyčištěno.
- Děti starší let a osoby se sníženou fyzickou, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí v tom, jak k použití stroje je povoleno používat zařízení, pokud tomu tak nebylo dostal dohled nebo instrukce.
- Děti si se zařízením nesmějí hrát
- Po vypnutí na několik dní doporučujeme důkladné vyčištění.

Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním použití a nenese odpovědnost za chyby při instalaci nebo čištění způsobené tím nesprávný provoz.

Popis

Kompletní ukázková konfigurace je znázorněna níže. Vezměte prosím na vědomí, že váš chladič mléka může vypadat

odlišně od zde uvedené konfigurace. Viz strana konkrétní instalace.



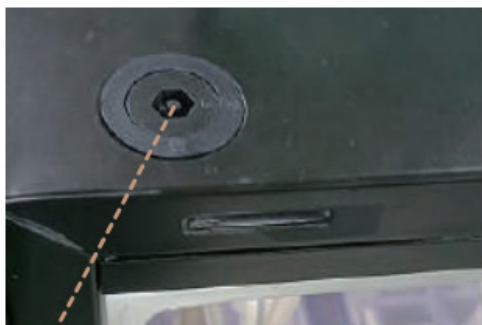
C4



Připojení napájení

Připojení kávovaru

Volitelný



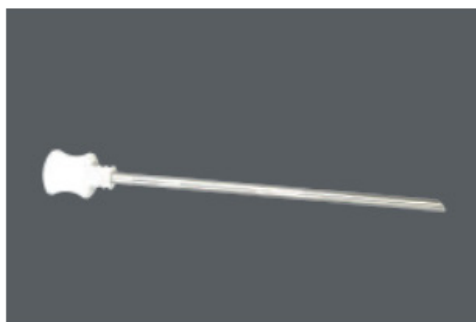
Uzamykatelné



Napájecí kabel pro připojení chlazení mléka k napájení



Napájecí kabel pro připojení chlazení mléka k kávovaru (k dispozici pro jeden přístroj, další konektor je volitelný)



Hadička na mléko
(C 22 se dvěma hadičkami na mléko
C 4 s jednou hadičkou na mléko)



NTC nádoba na mléko
(C 22 s duálním NTC
C 4 s jedním NTC)



Nádoba na mléko

Suroviny a chladiva

Povrch vnitřních a vnějších předmětů v přímém kontaktu musí být vyrobeno z pozinkovaného, hliníkového nebo netoxického plastu. Chladivo musí být použito v souladu s příslušnými nařízeními vlády. Typ chladiva a množství kapaliny, které má být naplněno, naleznete v tabulce parametrů.

Poznámka: tento výrobek používá chladivo R600a a cyklopentan, údržbu musí specifikovat výrobce nebo odborně vyškolený personál. Dávejte pozor na požár!

Pokyny pro chladicí spotřebiče a výrobce ledu musí obsahovat:
podstata následujícího:

VAROVÁNÍ: Při umísťování spotřebiče se ujistěte, že není napájecí kabel zachycený nebo poškozený.

VAROVÁNÍ: Nehleďte více přenosných zásuvek nebo přenosných zásuvek napájecího zdroje na zadní straně spotřebiče.

Spotřebiče, které používají hořlavé izolační plyny, musí mít pokyny obsahovat informace o likvidaci spotřebiče.

Technická data:

Položka	Parametr
Napětí/Frekvence	220-240V 50/60 Hz
Typ podnebí	3, 4, 5
Proud	0,5 A
Světelná síla	0,5 W
Chladivo	R600a/10,8 g
Pěnový materiál	Cyclopentane
Jedna nádoba na mléko	5 L
Dvojitá nádoba na mléko	2L/Box
Materiál nádoby na mléko	Potravinářské ABS
Chladivo	Chladivo bez freonů
Výparník	Vzduchem chlazený lamelový výparník
Kondenzátor	Drátový a trubkový kondenzátor
Teplotní rozsah	Teplota chlazení mléka 0~4 °C
Hluk	47dB
Čistá hmotnost	16 kg

Typ klimatu 3,4,5: Stroj lze normálně používat za níže uvedených podmínek. Teplota mezi 25°C-40°C a vlhkost mezi 40%-60%.

Vnitřní i vnější povrch je vyroben z pozinkovaného, hliníkového nebo netoxického plastu.

Chladivo se musí používat v souladu s příslušnými nařízeními vlády.

Typ chladiva musí přísně dodržovat technické údaje.

Tento produkt používá chladivo R600a a cyklopentan, ne zařízení zlikvidujte jako odpad. Použijte prosím oddělenou recyklaci zařízení. Obrátte se na místní samosprávu pro informace o dostupné recyklační systémy.

7. NÁVOD K POUŽITÍ

Místo instalace

- Místo instalace musí být suché a chráněné proti stříkající vodě.
- Zařízení musí být instalováno na pevném, rovném a žáruvzdorném podkladu.
- Okolní teplota nesmí překročit 40°C.
- Síťová přípojka musí odpovídat napětí, proudu a frekvence uvedená na štítku zařízení.
- Při vybalování a přepravě jej uchovávejte vodorovně a kontaktujte nás dodavatele, pokud zjistíte poškození.
- Výrobek musí být umístěn v suché větrané místnosti, mimo dosah tepla zdroje, jako jsou radiátory, tepelné trubky klimatizace.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem popř podobně kvalifikované osoby, aby nedošlo k ohrožení života.



1. Vložte hadici na mléko (šedá) a čisticí hadici (černá) do chladiče mléka



2. Horní je připojen k hadici na mléko a spodní připojený na čisticí hadici



3. Vložte NTC



4. Připojte hadice na mléko (vstup)



5. Vložte NTC a integrovanou hadičku na mléko do víka nádoby na mléko



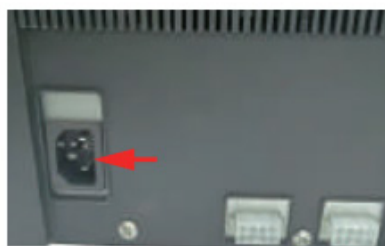
6. Umístěte kontejner na mléko zpět



7. Připojte kabel ke kávovaru



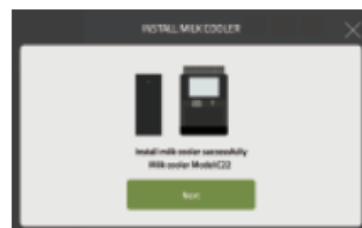
8. Připojte kabel ke chladiči mléka (jiný konektor je volitelný)



9. Připojte zařízení k napájení

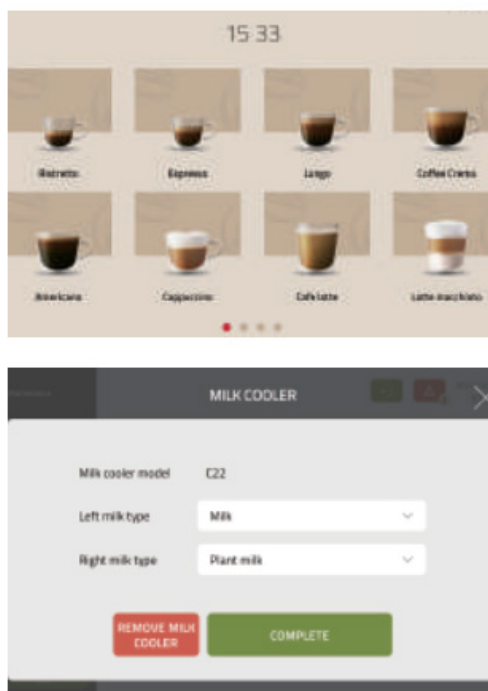


10. Vstupte do nabídky kávovaru, zvolte System-Accessory-Milk chladič a nainstalujte chladič mléka podle pokynů



11. Vyberte typ mléka





Vyberte ikonu nápoje na bázi mléka, např. cappuccino pro zahájení nápoje příprava.

Čištění a údržba

Před čištěním zařízení je třeba odpojit napájení a poté jej vytáhnout síťová zástrčka.

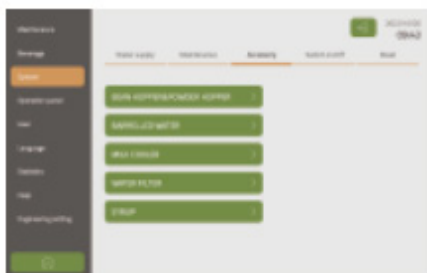
- Při odpojování napájení netahejte za napájecí kabel násilím.
- Při čištění zařízení nepoužívejte ostré předměty. Místo suchého hadříku a neutrální čistící prostředek.
- Nejméně jednou měsíčně vyčistěte kondenzátor vysavačem nebo kartáčem vyčistit prach uvnitř.
- Nečistěte zařízení přímo pod vodou.
- Před výměnou LED světla je nutné odpojit napájení, což také potřebuje provádět nebo instruovat odborný personál.
- Údržbu chladiwa musí provádět pověřený personál výrobce nebo odborný technik. Dbejte na požární bezpečnost.
- Likvidujte stará zařízení ekologicky neutrálním způsobem.
- Zvolte plnicí potrubí pro použití funkce sirupu znovu.
- Před údržbou nezapomeňte zkontrolovat, zda napájecí kabel nestárne, součást v chladiči mléka funguje hladce a chladiwo uniká.

Doporučená frekvence údržby je jednou za měsíc.

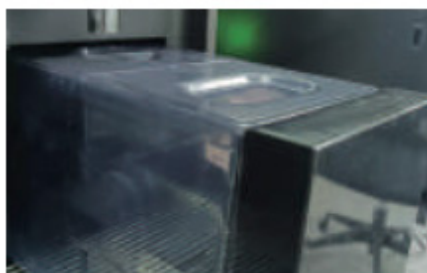
- Pokud nebudete chladič mléka delší dobu používat, odpojte síťovou zástrčku a vyčistěte vnitřek chladiče mléka.

Kondenzace vody na dveřích je normální, když je vlhkost vyšší než 55 %.

Čištění a údržbu chladiče mléka je nutné provádět ve spojení s kávovarem. Pro podrobnosti je třeba kontaktovat zákaznický servis.



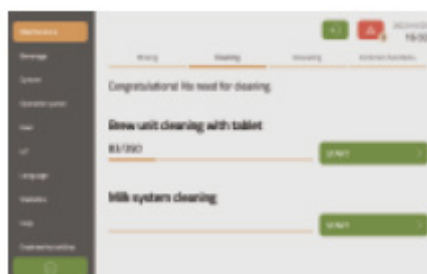
1. Nainstalujte chladič mléka na kávovar jako první



2. Vyjměte nádrž na vodu a naplňte nádržku na vodu s čerstvou vodou do maximální úrovně, poté umístěte zadní nádrž na vodu



3. Pokud je automatické odvodnění systém není připojen, doporučujeme umístit další velký šálek pod výpusť kávy



4. Vyberte Menu Údržba-Čištění-Mléko
čištění systému



5. Postupujte podle pokynů na displeji, celková doba trvání je cca. 10min
Čištění a údržba C4 je stejná jako C22

Odstraňování problémů

Některé běžné chyby můžete vyzkoušet odstranit sami, jak je uvedeno níže. Ostatní vážné problémy je třeba kontaktovat zákaznický servis nebo technika.

Bez připojení

- Zkontrolujte, zda je připojeno napájení
- Zkontrolujte, zda je obvod normální
- Zkontrolujte, zda není chladič mléka správně nainstalován

Příliš vysoká teplota

- Zkontrolujte nastavení teploty
- Zkontrolujte, zda jsou dvířka dobře zavřená
- Zkontrolujte, zda vnitřní ventilátor funguje normálně
- Zkontrolujte a vyčistěte kondenzátor

Hluk

- Zkontrolujte, zda je zařízení umístěno vodorovně
- Zkontrolujte, zda je zařízení připojeno přímo k jinému zařízení a nezpůsobuje vibrace

Kvůli neustálým aktualizacím a vylepšováním nemusí váš chladič mléka odpovídat úvodu této uživatelské příručky.

Jednoduše jej používejte, protože výkon zařízení nebude ovlivněn.

Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na náš zákaznický servis a požádejte o pomoc.

8. CLEANING AND MAINTENANCE

It is recommended to have the device checked with a specialist service at least once a year. All the interventions in the device can only be carried out by a qualified person who has the authorization to do so.

CAUTION! The device must not be cleaned with direct or pressure water. Clean the equipment daily. Daily maintenance extends the life and efficiency of the equipment. Always turn off the main inlet to the device. Wash the stainless steel parts with a damp cloth with a detergent without coarse particles and wipe dry. Do not use abrasive or corrosive cleaning agents. Attention! Before using the device, it is necessary to remove the protective foil from the entire surface, and then wash it well with water with detergent, and then wipe it with a damp cloth. **ALERT!** The warranty does not apply to all consumables subject to normal wear (rubber seals, bulbs, glass and plastic parts, etc.). The warranty also does not apply to the device if the installation is not carried out in accordance with the instructions - an authorized worker according to the corresponding standards and if the equipment was unprofessionally manipulated (interventions in the internal equipment, etc.) or were operated by unhappy staff and contrary to the instructions for use, further The warranty does not apply to damage by natural effects or other external intervention. **Required service organization 2 times a year. After the lifetime, the shipping packaging and equipment are submitted to the collection, according to the regulations on waste management and hazardous waste.**